

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00210	Поделение: Централен орган за покупки /предишно - Дирекция "Централно звено за финансиране и договаряне" /ЦЗФД/ към Министерство на финансите /МФ//
Изходящ номер: 21-39-88 от дата: 03/09/2018 (dd/mm/yyyy)	
Обявлението подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: да	Съгласен съм с Общите условия на АОП за използване на услугата Електронен подател: да
Дата на изпращане на обявлението до ОВ на ЕС: 03/09/2018 (dd/mm/yyyy)	
Заведено в преписка: 00210-2017-0007 (nnnnn-uuuu-xxxx)	

**Притурка към Официален вестник на Европейския съюз**Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>**Обявление за възложена поръчка****Резултати от процедурата за възлагане на обществена поръчка**

Директива 2014/24/ЕС/ЗОП

Раздел I: Възлагащ орган**I.1) Наименование и адреси** ¹ (моля, посочете всички възлагащи органи, които отговарят за процедурата)

Официално наименование: Министерство на отбраната		Национален регистрационен номер: 000695324	
Пощенски адрес: ул. Дякон Игнатий № 3			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1092	Държава: България
Лице за контакт: Силвия Тронкова		Телефон: +359 29220689	
Електронна поща: s.tronkova@mod.bg		Факс: +359 29515169	
Интернет адрес/и			
Основен адрес: (URL) https://www.mod.bg/bg/			
Адрес на профила на купувача: (URL) https://pp.mod.bg/MO-DOA-2018-031			

I.2) Съвместно възлагане

Поръчката обхваща съвместно възлагане: НЕ
В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:
Поръчката се възлага от централен орган за покупки: НЕ

I.4) Вид на възлагащия орган

Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения
--

I.5) Основна дейност

Отбрана

Раздел II: Предмет

II.1) Обхват на обществената поръчка

II.1.1) Наименование: Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на отбраната	Референтен номер: 2
II.1.2) Основен CPV код: 79530000 Допълнителен CPV код: 1 2	
II.1.3) Вид на поръчката: Услуги	
II.1.4) Кратко описание: Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на отбраната при условията на Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г., сключено от ЦОП.	
II.1.6) Информация относно обособените позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не	
II.1.7) Обща стойност на обществената поръчка (без да се включва ДДС) Стойност: 70333.33 Валута: BGN (Моля, посочете общата стойност на обществената поръчка. За информацията относно индивидуални поръчки, моля, използвайте раздел V) или Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид (за рамкови споразумения - обща максимална стойност за цялата продължителност) (за динамични системи за покупки - стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стойност на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)	

II.2) Описание ¹

II.2.1) Наименование: ²	Обособена позиция №: 2
II.2.2) Допълнителни CPV кодове ² Основен CPV код: ¹ 79530000 Допълнителен CPV код: 1 2	
II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: ¹ BG Основно място на изпълнение: ВВС-в.ф.22800-София, гр. София, п.к.1606, бул.„Тотлебен“ №34; ВМС-в.ф.32890-гр. Бургас, п.к. №8140 и в.ф.32140 - гр. Варна, п.к.№ 194, МО и КМО (в.ф.54980)-гр. София, 1092 ул.„Дякон Игнатий“ №3.	
II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителните работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Осигуряване на писмени преводи за нуждите на Министерство на отбраната при условията на Рамково споразумение № СПОР-3/14.02.2018 г., сключено от ЦОП.	
II.2.5) Критерии за възлагане Критерий за качество: ^{1 2 20} НЕ Цена Тежест: ²¹	
II.2.11) Информация относно опциите Опции: не Описание на опциите:	
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не	
II.2.14) Допълнителна информация:	

Раздел IV: Процедура

IV.1) Описание

<p>IV.1.1) Вид процедура: Открита процедура Ускорена процедура: НЕ Обосновка за избор на ускорена процедура:</p>
<p>IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ Установена е динамична система за покупки: НЕ</p>
<p>IV.1.6) Информация относно електронния търг Използван е електронен търг: НЕ</p>
<p>IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA) Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не</p>

IV.2) Административна информация

<p>IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура ² Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2017/S 127-258959 (напр. 2015/S 123-123456) и Номер на обявлението в РОП: 794195 (напр. 123456) (Едно от следните: Обявление за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за поръчка; Обявление за доброволна прозрачност ex ante)</p>
<p>IV.2.8) Информация относно прекратяване на динамична система за покупки Обявлението обхваща прекратяването на динамичната система за покупки, публикувана с горепосоченото обявление за поръчка: НЕ</p>
<p>IV.2.9) Информация относно прекратяване на състезателна процедура, обявена чрез обявление за предварителна информация Възлагащият орган няма да възлага повече поръчки въз основа на горепосоченото обявление за предварителна информация: НЕ</p>

Раздел V: Възлагане на поръчката ¹

Поръчка №: УД 12-70 Обособена позиция №: ² Наименование:
 Възложена е поръчка/обособена позиция:
 да

V.1) Информация относно невъзлагане

Поръчката/обособената позиция не е възложена:

V.2) Възлагане на поръчката

<p>V.2.1) Дата на сключване на договора: 30/08/2018 (dd/mm/yyyy)</p>
<p>V.2.2) Информация относно оферти Брой на получените оферти: 6 Брой на офертите, постъпили от МСП: 6 (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията) Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави-членки на ЕС: 0 Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0 Брой на офертите, получени по електронен път: 6</p>
<p>Поръчката е възложена на група от икономически оператори:</p>

не			
V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя ¹			
Официално наименование: „ЕВРО-АЛИАНС“ ООД		Национален регистрационен номер: ² 115302753	
Пощенски адрес: ул. „Самара“ № 13			
Град: Пловдив	код NUTS: BG421	Пощенски код: 4003	Държава: България
Електронна поща: evroalians@abv.bg		Телефон: +359 32953315	
Интернет адрес: (URL) http://www.euro-alliance.net/		Факс: +359 32953315	
Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията)			
да			
V.2.4) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (без да се включва ДДС)			
Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката/обособената позиция: ² Валута:			
(за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)			
Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 70333.33 Валута: BGN			
или			
Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид			
(за рамкови споразумения - обща максимална стойност за тази обособена позиция)			
(за динамични системи за покупки - стойност на поръчката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)			
(за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стойност на поръчката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)			
V.2.5) Информация относно възлагането на подизпълнител/и			
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и: НЕ			
Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители ⁴			
Стойност, без да се включва ДДС: Валута:			
Дял: %			
Кратко описание на дела от поръчката, който ще бъде възложен на подизпълнители:			

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.3) Допълнителна информация ²

Договорът е сключен след проведена процедура - вътрешен конкурентен избор по реда на чл. 82, ал. 3 и 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка със сключено Рамково споразумение № СПОР-3 от 14.02.2018 г. на Централния орган за покупки (ЦОП). Обществената поръчка е проведена изцяло по електронен път в Системата за електронно възлагане на обществени поръчки (СЕВОП) на ЦОП.

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване			
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията			
Пощенски адрес: бул. Витоша № 18			
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България	
Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg		Телефон: +359 29884070	
Интернет адрес: (URL) http://www.cpc.bg/		Факс: +359 29807315	
VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация ²			
Официално наименование:			
Пощенски адрес:			
Град:	Пощенски код:	Държава:	
Електронна поща:		Телефон:	
Интернет адрес: (URL)		Факс:	

VI.4.3) Подаване на жалби Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:		
VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информацията относно подаването на жалби ²		
Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 03/09/2018 (dd/mm/yyyy)

Приложение Г1 - Обществени поръчки

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз

Директива 2014/24/ЕС

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в съответствие с член 32 от Директива 2014/24/ЕС

Няма оферти или няма подходящи оферти/заявления за участие в отговор на: НЕ

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указани в директивата: (само за доставки) НЕ
Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина: НЕ

Изключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възлагащия орган събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата: НЕ

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при строгите условия, указани в директивата: НЕ

Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени съответствие със строгите условия, указани в директивата: НЕ

Поръчка за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила на победителя или на един от победителите в него: НЕ

Осигуряване на доставки, които са котираны и закупени на стоквата борса: НЕ

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия: НЕ

2. Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в Официален вестник на Европейския съюз

Обществената поръчка не попада в обхвата на приложението на директивата: НЕ

3. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие с директивата (максимум 500 думи)

Приложение Г5 - обществени поръчки на ниска стойност

Основания за възлагане на поръчка чрез пряко договаряне

ЗОП

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на пряко договаряне

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:: НЕ

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указани в ЗОП (само за доставки):: НЕ

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при условията, указани в ЗОП:: НЕ

Предмет на поръчката е доставка на стока, която се търгува на стокова борса, съгласно списък, одобрен с акт на Министерския съвет, по предложение на министъра на финансите:: НЕ

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия:: НЕ

Поръчката е за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила, на победителя или на един от победителите в него; НЕ

Необходимо е неотложно възлагане на поръчката поради изключителни обстоятелства, предизвикани от събития, които не могат да бъдат предвидени от възложителя и не е възможно спазване на сроковете по чл. 178, ал. 2 и 3 от ЗОП; НЕ

Процедурата за възлагане на публично състезание е прекратена, тъй като няма подадени оферти или подадените оферти са неподходящи и първоначално обявените условия не са съществено променени; НЕ

За много кратко време възникне възможност да се получат доставки или услуги, при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени; НЕ

Необходимо е повторение на строителство или услуги, възложени от същия възложител/и на първоначалния изпълнител, при наличие на условията, посочени в ЗОП; НЕ

Обществената поръчка е за услуги по приложение № 2 и е на стойност по чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП; НЕ

2. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката чрез пряко договаряне е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие със ЗОП (максимум 500 думи)

Възлагащият орган/ възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

-
- 1 моля, повторете, колкото пъти е необходимо
 - 2 в приложимите случаи
 - 3 моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация
 - 4 ако тази информация е известна
 - 5 моля, представете тази информация, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура
 - 6 доколкото информацията е вече известна
 - 7 задължителна информация, която не се публикува
 - 8 информация по избор
 - 9 моля, представете тази информация само ако обявлението е за предварителна информация
 - 10 моля, представете тази информация само ако обявлението е обявление за възлагане
 - 11 само ако обявлението се отнася до квалификационна система
 - 12 моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти
 - 13 моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявлението е покана за участие в състезателна процедура
 - 14 ако това е за предварителна информация, използвано като покана за участие в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна
 - 15 моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти
 - 16
 - 17 задължителна информация, ако това е обявление за възлагане
 - 18 само ако обявлението не се отнася до квалификационна система
 - 19 ако обявлението има за цел намаляване на срока за получаване на оферти
 - 20 може да бъде присъдена значимост вместо тежест
 - 21 може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва